



# 族語教學課程設計 大綱

第七級

# 目錄

一、課程大綱發展 ..... 1

※ 本章節相關資料：

<https://reurl.cc/GNVX3>



## 一、課程大綱發展

以上所介紹的語言教學法，提供的範例是單次上課的教案範例，在教學實務上，一個語言教學的課程，通常都是一學期或一年以上的訓練課程，而不只是單次課程。因此實務上如何將一種語言教學法，發展成一系列的課程，也就是一套課程大綱，才能夠真正成為一個課程設計。課程大綱的設計，有許多不同的方法，基本的原則，不外乎要從簡到難，循序漸進，反覆練習等。以下針對直接教學法和聽說教學法的課程大綱發展，提出一些可能的方法。

### 1. 直接教學法

直接教學法裡的名詞，可以透過圖片呈現，教師可以參考干詞表的分類，根據各個分類的名詞作為教學單元。而動詞的選擇，則可以用該名詞所對應的動作。例如，所教的名詞是貓頭鷹，那麼對應的動詞，可能有：飛行、獵食等等。

### 2. 聽說教學法

聽說教學法第一部份是生活會話的呈現，第二部份是語法操練。生活會話可以針對各種生活情境，設計不同的對話演練。而語法操練的部份，學者針對英語的語法，設計有多種方法，Brooks, H. 在 1964 的著作 *Language and language learning: theory and practice*. 書中整理出以下語法操練形式：重覆，屈折，替換，轉述，完成句子，移位，擴展，壓縮，轉換，合併，回答，聯詞成句。以下刪掉對族語較不適用的部份，並重新整理由簡至難的次序如下：

第一階段：重覆，屈折，轉換

第二階段：完成，聯詞成句，回答

第三階段：擴展，移位，合併，轉述

以下用阿美語舉例，簡介如下：

(1) 重覆：

老師說 Ci Amoy ko ngangan no mako. ( 我的名字是 Amoy 。)

學生跟著說 Ci Amoy ko ngangan no mako. ( 我的名字是 Amoy 。)

(2) 屈折：

老師說 Ci Amoy ko ngangan no mako. ( 我的名字是 Amoy 。)

( 老師手指你 ) 學生說 Ci Amoy ko ngangan no miso. ( 你的名字是 Amoy 。)

( 老師手指他 ) 學生說 Ci Amoy ko ngangan niira. ( 他的名字是 Amoy 。)

(3) 轉換：

老師說 Maranam to ci Kolas. ( 古拉斯吃早餐了。)

學生轉換否定句 Caay ho karanam ci Kolas. ( 古拉斯還沒吃早餐。)

學生轉換疑問 Maranam to ci Kolas haw? ( 古拉斯吃早餐了嗎？)

(4) 完成：

老師說 Ci Amoy ko ( 停頓 ) no mako. ( 我的 ( 停頓 ) 叫 Amoy 。)

學生說完整句 Ci Amoy ko ngangan no mako. ( 我的名字叫 Amoy 。)

(5) 聯詞成句：

老師唸出以下單詞 maranam / kiso / haw ( 吃早餐 / 你 / 嗎 )

學生說出 Maranam to kiso haw? ( 你吃早餐了嗎？)

(6) 回答：

老師問 Cima ko ngangan no miso? ( 你的名字叫什麼？)

學生答 Ci Amoy ko ngangan no mako. ( 我的名字叫 Amoy 。)

學生說 Talaen ho kako! ( 等我一下 )

( 7 ) 擴 展 :

老師說

Misaemel kora fa'inayan. ( 那個男人在乘涼。 )

i laeno no kilang ( 在樹下 )

學生說 Misaemel kora fa'inayan i laeno no kilang.

( 那個男人在樹下乘涼。 )

( 8 ) 移 位 :

( 本例為泰雅語 )

老師說 niqun maku qulih. ( 我吃魚 ( 停頓 ) + wal 已經 )

學生說 wal maku niqun qulih. ( 我已經吃了魚 )

老師說 ini ta pkita. ( 我們沒有見面 + bsyaq 久 )

學生說 bsyaq ta ini pkita la. ( 我們很久沒有見面了。 )

( 9 ) 合 併 :

老師說

Mafana' kako koraan a fa'inayan. ( 我認識那個男人 )

Misaemel kora fa'inayan i laeno no kilang. ( 那個男人在樹下乘涼 )

學生說

Mafana' kako kora misaemelay a fa'inayan i laeno no kilang.

( 我認識那個在樹下乘涼的男人 )

( 10 ) 轉 述 :

老師說 "Talaen ho kako!" han ciira. ( 叫他等你一下 )

學生說 Talaen ho kako! ( 等我一下 )